



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 5, 2015

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

Care for Our Common Home

Pope Francis recently published the much anticipated encyclical letter, *Laudato Si'* with the subtitle, "*Care for our Common Home*" (search 'laudato' at gs-cc.org for link to the document).

As I read his words and am touched in many ways by his teaching, among the conclusions to which I am drawn is the idea that he may be calling us to look at a teaching as fundamental as Baptism in an entirely new way.

Traditionally, we have understood our Baptismal commitment as a sharing in the work of Jesus through our *worship*, our *handing on our faith* to others and through our *care for those in need*.

Since Jesus is also the one through whom all things are made (see Colossians 1:16), I am coming to the conclusion that Pope Francis is inviting us to consider that we ought also to be thinking of our responsibility to be stewards of God's creation as a commitment as intrinsic to our lives as Christians as the others previously named.

I invite one and all to join me in placing *Laudato Si'* very near the top of our summer reading lists!

5 de Julio, 2015

14º Domingo de Tiempo Ordinario

Cuidado de Nuestra Casa Común

Recientemente, el Papa Francisco publicó la muy anticipada carta encíclica, *Laudato Si'* con el subtítulo, "Sobre el cuidado de la casa común" (vea 'laudato' en gs-cc.org).

Al leer sus palabras, me llega de muchas maneras su enseñanza, y entre las conclusiones a la cual llego es la idea de que el Papa quizás nos está llamando a mirar a una enseñanza tan fundamental como es el Bautismo, de una manera totalmente nueva.

Tradicionalmente, hemos entendido nuestro compromiso Bautismal como el compartir la obra de Jesús; por medio de nuestra *adoración*, del *transmitir nuestra fe a los demás* y del *cuidado a los necesitados*.

Como Jesús también es la persona por la que fueron creadas todas las cosas (Colosenses 1:16), llego a la conclusión de que el Papa Francisco también nos invita a reflexionar sobre nuestra responsabilidad de ser corresponsables de la creación de Dios como un compromiso tan intrínseco a nuestra vida cristiana como los demás previamente los nombraron.

Los invito a todos a acompañarme en poner a *Laudato Si'* ¡en uno de los primeros lugares de nuestra lista de lecturas de verano!

Father Tom



Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

Stewardship



Janice Spollen

**Finance /
Finanzas**

Janice@gs-cc.org

Corresponsabilidad

Stewardship of Time and Talent | Corresponsabilidad del Tiempo y el Talento

Contact / Contacto: stewardship@gs-cc.org

**Stewardship is...
Giving Back**

Stewardship is returning a portion of our gifts to God. The gifts we return are our time, our talent and our treasure. We return these gifts not because God or our Church needs them but because we feel an overwhelming need to show our love and gratitude to God...

– archstl.org/stewardship



**Corresponsabilidad es...
Una respuesta de Amor**

Es devolver una porción de nuestros dones a Dios. Los dones que devolvemos son nuestro tiempo, talento y tesoro. Devolvemos esos dones no porque Dios o nuestra Iglesia los necesita sino porque sentimos una abrumadora necesidad de demostrar nuestro amor y gratitud a Dios...

– archstl.org/stewardship

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

	06/14/2015		
Offertory Contribution	Actual	Budget Presupuesto	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$1,798,389	\$1,819,500	Año Fiscal al Día

CAPITAL CAMPAIGN / CAMPAÑA DE CAPITAL

Pledges to-date	\$3,711,460	Promesas al día
Payments Received	\$2,873,831	Pagos Realizados

Capital Campaign

OUR FAMILY, OUR FAITH, OUR FUTURE

Thanks for your regular and early payments to our Capital Campaign. If you forgot your envelope and/or want to make a donation, blue envelopes are at the back of the last pew in the Church. We are building the kingdom of God on earth!

Campaña de Capital

NUESTRA FAMILIA, NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO

Gracias por sus pagos regulares a nuestra Campaña de Capital. ¿Olvidó su sobre o quiere hacer una donación? Los sobres azules están detrás del último banco en el Templo. ¡Estamos construyendo el reino de Dios en la tierra!

Electronic Giving

Busy making plans for your summer vacation? Don't forget to include Good Shepherd in your vacation plans! Enroll online: gs-cc.org, or faithdirect.net (church code **VA208**) or pick up an enrollment form in the parish office.



Donaciones Electrónicas

¿Ocupado haciendo planes para sus vacaciones de verano? ¡No se olvide de El Buen Pastor! Inscríbese en línea: gs-cc.org, faithdirect.net (código **VA208**) o busque un formulario en la oficina.

July Collections

- 7/12 Church in Africa (National)**
- 7/19 Facilities Maintenance (Parish)**

Colectas de Julio

- 7/12 Iglesia en Africa (Nacional)**
- 7/19 Mantenimiento de Instalaciones (Parroquial)**

Liturgy and Music



Anne Shingler
Liturgy & Music /
Liturgia y Música
Anne@gs-cc.org

Liturgia y Música

O God Our Creator

From your provident hand we have received our right to life, liberty, and the pursuit of happiness. You have called us as your people and given us the right and the duty to worship you, the only true God, and your Son, Jesus Christ.

Through the power and working of your Holy Spirit, you call us to live out our faith in the midst of the world, bringing the light and the saving truth of the Gospel to every corner of society.

We ask you to bless us in our vigilance for the gift of religious liberty. Give us the strength of mind and heart to readily defend our freedoms when they are threatened; give us courage in making our voices heard on behalf of the rights of your Church and the freedom of conscience of all people of faith.

Grant, we pray, O heavenly Father, a clear and united voice to all your sons and daughters gathered in your Church in this decisive hour in the history of our nation, so that, with every trial withstood and every danger overcome - for the sake of our children, our grandchildren, and all who come after us - this great land will always be "one nation, under God, indivisible, with liberty and justice for all."

We ask this through Christ our Lord. Amen.

-Source: U.S.C.C.B.

Oh Señor, Creador Nuestro

De tu mano bondadosa hemos recibido el derecho a la vida, a la libertad y a la búsqueda de la felicidad. Tú nos has hecho tu pueblo y nos has dado el derecho y el deber de venerarte a ti, único Dios verdadero, y a tu Hijo, Jesucristo.

Por el poder y la obra del Espíritu Santo, nos llamas a vivir nuestra fe en el mundo llevando la luz y la palabra salvadora del Evangelio a todos los confines de la sociedad.

Te pedimos nos bendigas mientras cuidamos del don de la libertad religiosa.

Danos fortaleza de mente y corazón para estar siempre dispuestos a defender nuestras libertades cuando son amenazadas.

Danos valentía para que se escuchen nuestras voces en defensa de los derechos de tu Iglesia, y de la libertad de conciencia de todas las personas de fe.

Te pedimos, Oh Padre celestial, que en esta hora decisiva de la historia de nuestra nación, y reunidos en tu Iglesia, des a todos tus hijos e hijas una voz clara y unida para que con cada prueba que encaremos, y cada peligro que superemos,

- por el bien de nuestros hijos, de nuestros nietos, y de todos los que vengan después de nosotros - este gran país sea siempre "una nación, bajo Dios, indivisible, con libertad y justicia para todos".

Te lo pedimos por Jesucristo, Nuestro Señor. Amén.

-Source: U.S.C.C.B.

July Music Rehearsal Schedule

Sunday Morning Choir/Cantors/Instrumentalists:

Wednesdays, July 8 and 22 at 7:30pm

Teen Ensemble (grades 7-12): rehearse on Sunday,

July 19 at 5:30pm to sing for the 6:30pm Mass.

Cornerstone (Contemporary, Praise & Worship Style):

rehearsal resumes in August

Children's Choir: resumes in the fall

Invitación a Participar en el Coro

Si te gusta cantar o tocas algún instrumento, te invitamos a integrarte a uno de nuestros coros, ¡solo ven al ensayo para comenzar tu participación!

El Coro de Domingo: Ensaya los martes, 7:15 - 9:00pm

El Coro de Sábado: Ensaya los mismos sábados antes de la misa, 5:00-6:00pm



Elmer Bigley
Cornerstone Coordinator /
Coord. de 'Cornerstone'
elms22182@yahoo.com



Nelson Caballero
Coord. Hispanic Music Ministry /
Coord. Ministerio de Música Hispana
nelson@gs-cc.org

Faith Formation



Joan Sheppard
Faith Formation /
Formación de Fe
Joan@gs-cc.org

Formación de Fe

Faith Formation Registration for Grades 1-12

- **Registration CLOSED for 2015-16.**
- Please check the bulletin board in the RE hallway by Sunday, August 16 for class lists.
- Placement letters will be mailed early September.
- Registration (including new parishioners and requests for change in session) will reopen Sunday, August 23 through Sunday, August 30.
- Information, including the Registration Form, is available on the parish website, www.gs-cc.org.

Inscripciones para Catequesis

- **Las inscripciones de 2015-16 están cerradas.**
- Las listas de las clases estarán publicadas en el pasillo de ER a partir del domingo 16 de agosto.
- Las cartas de colocación se enviarán por correo en el principio de septiembre.
- Habrá otras oportunidades de inscribirse, en las clases donde queda campo:
 - el domingo 19 de julio, después de la misa de 2:00pm
 - el domingo 2 de agosto, después de la misa de 2:00pm
 - del domingo 23 al domingo 30 de agosto.
- Información y formulario de inscripción, en: gs-cc.org. (Busque 'inscripcion')



Christina Steele
RE@gs-cc.org



Stacy Austin
RE@gs-cc.org

Children K-6

Vacation Bible School:

Critical Need for Volunteers

HOMETOWN NAZARETH: WHERE JESUS WAS A KID
Monday - Friday, July 20 - 24: 9:30am - 12:30pm
Questions? Email **Christina**, vbs@gs-cc.org.

Got Faith?

Pass it On - Become a Catechist!

Join this rewarding ministry! We have openings for various grades Sunday and Monday. Contact **Stacy**.

Mandatory Catechist Training (1 of 2 remaining sessions)

Saturday, July 25, 10:00am - 12:00pm
(final opportunity **Saturday, August 22**)

Catechists are required to attend **ONE** training session over the summer, in addition to the **September 12 Catechist training session**. To accommodate busy schedules, we offer three opportunities for the Summer Training. Learn important information like *Class Management* and *How to Make a Lesson Plan*. **RSVP to Christina**.

Niños K-6



Marie Purdy
Marie@gs-cc.org

Comparte tu Fe con los Niños y/o Jóvenes - ¡Se Catequista!

Contacto: K-6º- **Leah Tenorio** o **Marie Purdy**; 7 - 8º y High School- **Rosie Driscoll**

Todos los Voluntarios de Educación Religiosa, incluyendo catequistas y asistentes deben completar los requerimientos de la Diócesis referentes a la protección de Niños.

¡Lectura en Casa Durante el Verano!

La lectura es esencial para que los niños aprendan a poner atención, aumenten su capacidad de concentración, y les abre un mundo de imaginación. Tenemos libros para sus hijos o pueden ir a la biblioteca. Los jóvenes que irán a los 6º-12º grados deben leer un libro durante el verano; las listas de libros están en www.fcps.edu/is/summer/reading.

Campamento de Santa María 2015

Chicas de 11 años en adelante

Del 1 al 8 de Agosto

Hunting Ridge Retreat, Winchester VA

Costo: \$250 (Hay becas disponibles). Fecha límite para inscripción: 25 de Julio. **Julia Argueta: 703-209-6811**

Middle & High School Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

Formación de Fe de Middle y High School

Attention Candidates for Confirmation on October 10, 2015

By now Candidates should have submitted all requirements and attended their Confirmation Retreat. Please mark your calendars for the remaining Pre-Confirmation events and sign up where necessary:

- **Confirmation Interview:** July 16 (6:30 – 7:30pm), or August 1 (9:30 – 10:30am) An electronic sign-up was emailed to all families, or you can sign up on the Bulletin Board.
- **Pre-Confirmation Group Sessions:** Sunday, September 20, September 27 and October 4, 7:30 – 9:00pm. Candidates do not need to register; simply come to the Hall and sign in.
- **Confirmation Rehearsal:** Monday, October 5, 7:00pm for those attending the 10am Mass; Tuesday, October 6, 7:00pm for those attending the 2pm Mass.
- **Confirmation:** Saturday, October 10, 10am and 2pm. Candidates have been assigned to a Mass time – check Rosie's office door to confirm your time.

Atención Candidatos para la Confirmación el 10 de Octubre, 2015

Los Candidatos debieron haber entregado todos sus requisitos y asistido su Retiro de Confirmación. Marque su calendario con las próximas fechas de eventos antes de la Confirmación y anótese cuando sea necesario:

- **Entrevista de Confirmación:** 16 de Julio (6:30 – 7:30pm), o 1 de agosto (9:30 – 10:30am). Anótese en la lista electrónica enviado por email, o en el Tablero.
- **Sesiones de Pre-Confirmación:** Domingos, 20 de Septiembre, 27 de Septiembre y 4 de Octubre, 7:30 – 9:00pm. No necesitan registrarse; solo vengan al Hall y anótese al llegar.
- **Ensayo de Confirmación:** lunes, 5 de octubre, 7:00pm para aquellos asistiendo la Misa de las 10am; martes, 6 de octubre, 7:00pm para aquellos asistiendo la Misa de las 2pm.
- **Confirmación:** sábado, 10 de octubre, 10am y 2pm. Los Candidatos han sido asignados a la Misa de las 10am o la Misa de las 2pm. Vea la lista en la puerta de Rosie para confirmar su hora.

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Director Faith Formation / Directora Formación de Fe: Joan Sheppard - Joan@gs-cc.org

Coordinadora de RICA: Leah Tenorio - Leah@gs-cc.org

Faith Formation at Home

Your faith continues to grow all summer! Take advantage of these wonderful opportunities to deepen your relationship with Jesus throughout the year.

CDs from Lighthouse Catholic Media Check out the kiosk in the Commons for popular titles such as: *Seven Reasons to be Catholic*, *How to Get the Most Out of Mass*, *Winning the Culture War*, *How to Keep Your Kids Catholic*, and more. Suggested Donation \$3 / CD.

Catholic Distance University Take advantage of CDU's online Independent Study and/or Seminar courses. Topics such as: *The Gospel of St. Matthew*, *What Catholics Should Know about Islam*, and *The True Story of the Crusades*. Cost: only \$30! www.cdu.edu

New Website and App! Stay up-to-date on Adult Faith Formation at GS by checking our brand new webpage! Fall and Spring events are already posted so you can mark your calendar. And download the *Parish App* to get late-breaking announcements and news!

Grupo de Oración Asambleas

"Tierra Nueva", de la Renovación Carismática

Los Viernes de Cada Semana, 7:00 - 9:30pm

El próximo viernes, 10 de julio, estará el **Padre Eugenio Hoyos** de invitado para la charla y Hora Santa. Gózate alabando al Señor; experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo.

Próxima Noche de Evangelización

Sábado, 11 de Julio, 7:30 - 9:30pm

¡Todos están invitados!

Cursillos de Cristiandad Escuela de Formación

Lunes, 7:30 - 9:00pm

Invitamos a todos los cursillistas, hermanas y hermanos, que han vivido el cursillo a que se unan a la Escuela de Formación todos los lunes después de la Misa. DE COLORES, **Edmundo Berríos al 703-371-2350.**

Youth Ministry



Miguel DeAngel
Youth Ministry /
Ministerio Juvenil
Miguel@gs-cc.org

Ministerio Juvenil

MS WorkCamp - July 26-29

Limited time to sign up for this opportunity of fellowship and service for rising 7-9th graders. Applications online. Adult volunteers needed. Contact youthministry@gs-cc.org.

MIDDLE
SCHOOL

WorkCamp - 26-29 de Julio

¡Sólo quedan unas semanas para anotarse para esta oportunidad de servicio y compañerismo para estudiantes que suben a los grados 7-9! ¡Solicitudes en la página web! Aún necesitamos adultos voluntarios. Llame a la iglesia o escriba al youthministry@gs-cc.org.

High School Nights

Join us Sundays 7:30 - 9:00pm

Join us throughout the summer. School may be out, but we're still here!

HIGH
SCHOOL

Noches de High School

Acompáñenos los domingos, 7:30 - 9:00pm

Ya se acabó la escuela, pero aún estamos aquí. ¡Ven al grupo de jóvenes!

Adult Volunteers Needed!

Volunteers needed to support our year-round Sunday youth group and the summer programs including Drop-In, Soccer, Middle School WorkCamp, and field trips. We need leaders, planners, and chaperones. No help is too small! If you have a heart for teens and are able to share a few hours please support our youth. Contact youthministry@gs-cc.org.

¡Necesitamos Voluntarios Adultos!

Necesitamos voluntarios para apoyar los grupos de jóvenes y los programas de verano: "Drop-In", fútbol, WorkCamp de Middle School y pasadías. Necesitamos líderes, planificadores y chaperones. ¡NO existe ayuda pequeña! Si tiene un corazón para ayudar a los jóvenes y puede dedicar unas horas a la semana, apoye a nuestro ministerio. Hable con Miguel al 703-780-4055 o escriba al youthministry@gs-cc.org.

Summer Drop-In

All Mondays, Tuesdays and Thursdays
in July and August, 6:00 - 8:00pm

Participate in Summer Drop-In for Middle School and High School students. We'll have fun activities each week to get us through the hot days of summer! Drop in as often as you can!

MIDDLE
AND
HIGH
SCHOOL

Drop-In de Verano

Lunes, Martes y Jueves 6:00 - 8:00pm
durante Julio y Agosto

Participe en los Drop-In para estudiantes de Middle y High School. Tendremos actividades divertidas ¡para pasar un verano genial!

Soccer Wednesdays

6:00 - 8:00pm Wednesdays in July and August

Open to MS and HS students. Field TBA.

Miércoles de Fútbol

Miércoles en Julio y Agosto, 6:00 - 8:00 pm

Abierto para jóvenes de 12 a 18 años. Campo a confirmar.

Field Trips!

Stand Up Paddleboarding (SUP), Sunday, July 12
Kings Dominion, Friday, July 31

Stay tuned to social media for announcements about summer field trips. Permissions online. Keep an eye out for a hike of Old Rag!

¡Excursiones!

Stand Up Paddleboarding, Domingo, 12 de Julio
Kings Dominion, Viernes, 31 de Julio

Esté pendiente de estas excursiones y otros eventos. venideros.

Stay in Touch

Follow us on **Facebook** (Good Shepherd Youth Ministry), **Instagram** (gscCYM) and **Twitter** (@gscCYM). Like our posts and pictures; updates are made daily! And download the new parish App! (Android and Apple)

Manténgase en Contacto

Síganos en **Facebook** (somos "Good Shepherd Youth Ministry"), **Instagram** (gscCYM) y **Twitter** (@gscCYM). Déle "like" y comparta nuestras fotos y ¡anuncios diarios! Y ¡baje el "App" hoy mismo! (Android y Apple)

Ways to Care for God's Creation

- Save gas by carpooling, taking public transportation, biking or walking to nearby locations.
- Keep reusable bags in your car so they are available for every shopping trip.
- Pay and receive your bills online. Not only is it greener, it's a sanity saver.

Fill A Backpack!

Donations collected at **GS** from
Saturday, July 25 - Sunday, August 2
Donations also accepted at **UCM**
7511 Fordson Rd 22306

Donate school supplies to help 1,000 students in need! Items requested: backpacks, spiral and composition notebooks, folders, loose leaf paper, pens, pencils, crayons, markers, colored pencils, highlighters, glue sticks, scissors, and erasers. New items only.



Cuidar la Creación de Dios

- Ahorre gasolina utilizando transporte público, bicicleta, o caminando hasta su destino cercano.
- En su auto, tenga bolsas reciclables para sus compras en la tienda.
- Pague y reciba sus cuentas en línea para no gastar tanto papel.

¡Llenemos una Mochila!

Donación de Útiles Escolares
en El Buen Pastor
Sábado 25 de Julio al Domingo 2 de Agosto
También se aceptan donaciones en **UCM**
7511 Fordson Rd 22306

¡A beneficio de más de 1,000 niños necesitados! Se necesitan: mochilas, cuadernos en espiral y composición, carpetas, hojas sueltas de papel, bolígrafos, lápiz de papel, crayones, marcadores, lápices de colores, resaltadores, tijeras y borradores. Solo nuevos artículos.

Join Our Card Writing Ministry

Participants are matched with homebound and seriously ill parishioners to write a card and provide a continual connection to our parish. Each regular participant receives a small list of names for regular (usually monthly) correspondence. Contact: **Marisa Scala-Foley, mscalafoley@cox.net**.

Prayers and Squares: Quilt Ministry

This ministry combines the gift of a hand-tied quilt with the gift of prayer for someone in need. Volunteers need not know how to quilt, although some basic quilting background is helpful. Volunteers quilt on an as-needed basis a few times a year. The group meets once a month to plan and share. Contact: **Lisa Shannon, jimlishan@cox.net**.

Request a Quilt: Do you know someone who would benefit from a prayer quilt? Download our request form at gs-cc.org, and either drop it off at the parish office or email it to **Lisa Shannon, jimlishan@cox.net**.

Al-Anon

Todos los Martes, 7:15 - 8:45pm

“¡Asistir a Al-Anon me ha ayudado aceptarme, respetarme y confiar y creer en mí misma!”

El alcoholismo no sólo afecta a la persona alcohólica, sino a todo su entorno familiar. En Al-Anon compartimos experiencias, sentimientos y frustraciones y en ese compartir, aprendemos a vivir mejor y encontrar la felicidad. Le invitamos a ponerse en contacto con esta hermandad anónima. Aquí en El Buen Pastor. Llame a **Marietta Fonseca, 703-619-9506**

Alcohólicos Anónimos

Los Martes y los Viernes de 7:30 - 9:30pm

AA es una Comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. Bienvenidos. Información: **Antonio Zelaya, 571-238-7450**.

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

Summer Office Hours

Monday - Friday: 9:00am - 6:00pm
Sunday: 8:00am - 4:00pm
(Closed Saturday)

Horas de Verano de la Oficina

Lunes - Viernes: 9:00am - 6:00pm
Domingo: 8:00am - 4:00pm
(Cerrado el Sábado)

Job Announcement

Good Shepherd has an immediate opening for a **part-time Receptionist/Administrative Assistant**, supporting parishioners, volunteers, and visitors. Hours are Monday-Thursday 4pm-8pm and Sunday 8am-4pm. Position requires excellent customer service skills to collaborate with parishioners and staff. If you enjoy a fast paced and collaborative environment this is an opportunity to use your administrative and customer service skills.

Skills and Qualifications:

- Written and oral communication skills in both English and Spanish preferred;
- Excellent organizational skills, attention to detail and proficiency in Office Products;
- General knowledge of Roman Catholic liturgies and sacraments;
- Self-starter who takes pride in his/her accomplishments, works well under pressure and manage a variety of projects;
- Ability to collaborate effectively as part of extended teams.

A review of qualified applicants will begin immediately. Interested candidates should send a cover letter, detailed work and education resume, and three references to **jobs@gs-cc.org**.

GS Single Seniors Fellowship GSSSF Fellowship Meal

Thursday, July 16, 5:30pm

Virtue Feed and Grain, 106 South Union St, 22314

Enjoy your choice of dinner then stroll across the street to Ben and Jerry's. Separate checks. RSVP to **Ann Smith, 703-780-2331, smagacz2@aol.com** by July 13.

Vacancia de Empleo

El Buen Pastor tiene una vacancia para la posición de **Recepcionista/Asistente Administrativo a tiempo parcial** para apoyo a los feligreses, voluntarios y visitantes. Horario: Lunes a jueves 4:00 – 8:00pm y Domingo 8:00am – 4:00pm. Requiere excelente cualidades de servicio al cliente para trabajar con los feligreses y el personal. Comunicación oral y escrita en inglés y español de preferencia. Lea el anuncio en inglés (a la izquierda) para más información.

Legión de María

Sábados, 4:00 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Puedes integrarte como miembro auxiliar o activo. Información: **Rubén Navarro, 202-705-7131 o María Navarro, 703-909-7816**. ¡Una gran familia te espera!

Charla de Verano para Adultos

Con Padre Francisco Mejía

Jueves, 30 de Julio, 8:00pm

Después de la Hora Santa y Misa, 7:00-8:00pm

Retiro

de Servidores, Catequistas, Litúrgicos, de Caridad, de Grupos y Ministerios

Invitado especial: P. Francisco Mejía

Domingo, 2 de Agosto, 9:00am- 1:45pm

Se servirá el desayuno y almuerzo

Contact Us

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals

703-780-4055

Parish Membership - *Welcome!*
Receptionists

703-780-4055 or office@gs-cc.org
office@gs-cc.org

Baptisms
Parish and RE Registrations

see page 9 / vea página 9
database@gs-cc.org

Communication Team
Website and Parish App

bulletin@gs-cc.org
webmaster@gs-cc.org

Facilities

facilities@gs-cc.org

Contáctenos

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales

Membresía Parroquial *¡Bienvenido!*
Recepcionistas

Bautismos
Registro Parroquial y de Educ. Religiosa

Equipo de Comunicación
Sitio Web y App Parroquial

Instalaciones

Mass Schedule / Horario de Misas

July 6 - 12 / 6 - 12 de julio

Mon / lun	7/6	Mass Intention	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Luigi (Lou) Picciano †	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Zacarías Martínez
Tue / mar	7/7		
	9:00 am	Francis Lobner †	Father Luis Quiñones
Wed / mié	7/8		
	9:00 am	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
Thu / jue	7/9		
	9:00 am	Charles Gump †	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Luis Quiñones
Fri / vie	7/10		
	9:00 am	Coungy C. Buiyak †	Father Zacarías Martínez
Sat / sáb	7/11		
	9:00 am	Henry Nixon †	Father Zacarías Martínez
	5:00 pm	George Beck †	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Luis Quiñones
Sun / dom	7/12		
	7:30 am	Betsey Thomas †	Father Zacarías Martínez
	9:00 am	Eileen Riosti †	Father Zacarías Martínez
	10:30 am	John and Helen Kordalski †	Bishop Gassis
	12:00 pm	Richard J. Shott †	Bishop Gassis
	2:00 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Luis Quiñones
	6:30 pm	Nancy Dean †	Father Tom Ferguson

† = Deceased

Rosary	Mon - Sat 8:30am
Confession	Wed 6:00 - 7:00pm Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration	Wed 6:00pm; Thu 7:00pm First Fri 9:30am and 7:00pm

Rosario	lun - sáb 8:30am (inglés)
Confesion	sáb 6:00 - 6:30pm dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística	mié 6:00pm; jue 7:00pm primer vie 9:30am y 7:00pm

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must attend a Baptism Preparation class prior to having their child baptized at Good Shepherd. You must register for the class, so please contact the office for upcoming class dates and times (baptisms@gs-cc.org).

Bautismos

Próxima Charla: Sábado, 18 de Julio, 10:00am

Bautismo: Sábado, 1 de Agosto, 10:00am

¡Felicitaciones! Nos complace darle la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina.

Contacto: office@gs-cc.org, 703-780-4055.

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org



Rev. Luis Quiñones
Parochial Vicar / Vicario
Luis@gs-cc.org



Rev. Zacarías Martínez
Parochial Vicar / Vicario
ZacMartinez@gs-cc.org



Thomas White
Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Julian Gutierrez
Deacon / Diácono
Julian@gs-cc.org



Christopher Ryan
Deacon / Diácono
DeaconChrisRyan@gmail.com



Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neill
Deacon Candidate /
Candidato al Diaconado
Mike@gs-cc.org



Claudia Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
Claudia@gs-cc.org



Leah Tenorio
Hispanic Ministry /
Ministerio Hispano
Leah@gs-cc.org



Brenda Caballero
Office Mgr. /
Mgr. de Oficina
Office@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
Larry@gs-cc.org

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, www.gs-cc.org
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y www.gs-cc.org

Saturday
Sept. 5

5K Race and 1 Mile Fun Run
8:00am

Fun and fitness for a great cause!
Sign up online today! (gs-cc.org)

White Elephant Sale

Early Bird Entry, 8:30 - 9:30am, \$10
Regular Entry, 9:30am - 4:00pm, free

Sunday
Sept. 6

Multicultural Mass
12:00 Noon

Participate in your native
language or dress.

Contact Anne Shingler
anne@gs-cc.org

Monday
Sept. 7

Festival Day!

11:00am - 5:00pm

Food, music, games, bingo, raffle,
entertainment & more!

Free admission. (Food and some
activities require ticket purchase.)

Parking & shuttle at Mt. Vernon HS.
No pets except service animals.

Get Involved and Help Make the Festival a Success!

Join the **Raffle Sales Team** - Contact **Lynn Thompson**, thompson668@verizon.net
Support the **5K Race** - Volunteers needed! Contact **Bill DeMaso**, gsc.if.race@gmail.com
Prepare for the **White Elephant Sale** - Start cleaning your garage and attic for treasures to donate to the White Elephant (donations accepted starting Saturday, August 15; please see gs-cc.org for list of accepted items).

Contact our **Volunteer Coordinator**, **Ruth Eshun** at ifhelp@gs-cc.org

Proceeds go to charity!



International Festival | Festival Internacional

Sábado
5 de sept.

Carreras de 5K/1m
8:00am

¡Diversión y salud por una buena causa!
Inscripciones en el sitio web gs-cc.org

Venta de White Elephant

Acceso temprano: 8:30 - 9:30am, \$10
Entrada regular: 9:30am - 4:00pm, gratis!

Domingo
6 de sept.

Misa Multicultural,
12:00pm

Representa a tu cultura
en tu idioma nativo
o vestido tradicional.

Contacte a Anne Shingler
anne@gs-cc.org

Lunes
7 de sept.

¡Día del Festival!
11:00am - 5:00pm

Comida, música, juegos, bingo, rifa,
entretenimiento ¡& más!

Entrada gratis (Comida y algunas
actividades requieren boletos.)

Parqueo y bus en Mt. Vernon HS.

No se permiten mascotas, a excepción
de animales de servicio.

¡Participe y ayude a que el Festival sea todo un éxito!

¡Únase al Equipo de Venta de la Rifa! –

Contacto: **Lynn Thompson**, thompson668@verizon.net

Apoye la Carrera de 5K – Necesitamos voluntarios –

Contacto: **Bill DeMaso**, gsc.if.race@gmail.com

Venta del White Elephant – Empiece a buscar en su casa artículos para donar al White Elephant
(aceptamos donaciones desde el sábado 15 de agosto; vea gs-cc.org para detalles)

Contacto de la Coordinadora Voluntaria: Ruth Eshun, ifhelp@gs-cc.org



¡La ganancia es destinada a obras de caridad!